

LA MAMA

EXPERIMENTAL THEATRE CLUB

2018 Regional Theatre Tony Award Recipient

presents

CHINA FRINGE THEATER FESTIVAL

Part of the Creative China Festival 2019

In Partnership with the Beijing Contemporary
Art Foundation, Beijing Fringe Festival,
Shanghai Huidiji Public Psychological Care Center,
and The Physical Guerrillas



The Ellen Stewart Theatre
66 East 4th Street, NYC, 10003
February 8 - 16, 2019

China Fringe Theater Festival

Part of the Creative China Festival 2019
In Partnership with the Beijing Contemporary Art Foundation,
Beijing Fringe Festival,
Shanghai Huidiji Public Psychological Care Center,
and The Physical Guerrillas

FEBRUARY 8 & 9
The Dictionary of Soul
By The Physical Guerrillas
Directed by Li Ning

FEBRUARY 10 & 11
Two Dogs
By Meng Theatre Studio
Directed by Meng Jinghui

FEBRUARY 15 & 16
The Story of Xiaoyi
By Shanghai Huidiji Public
Psychological Care Center
Directed by Sun Xinlan

Creative China Festival is committed to becoming a platform to nurture innovative creators and foster in-depth collaborations between China and the US in the fields of contemporary arts and culture. CCF shares the influential and dynamic works of Chinese contemporary arts and culture through 80 events in 8 cities during 200 days, including discussions, films, dances, theater, music, design, art, youth program, artist talks, workshops, fellowships, family programs, publication grants, US arts delegations to China, and arts study tours.



北京当代艺术
基金会

Beijing
Contemporary
Art
Foundation

文化节 Festival 创
Creative China 文
Festival 创新中国 Cr
China 文化节 Fe
创新中国 Creative Chir
文化节 Festival 创
Creative China 文



The Dictionary of Soul
By The Physical Guerrillas
Directed by Li Ning
Art Director: Meng Jinghui
Producer: Liu Wei
Creation & Performance Team: The Physical Guerrillas
Lighting Engineer: Cao Yalei
Live Music & Sound Effect: Tan tan
Composition & Sound Design: Eric Bribosia & Tan tan
Stage Performance Director: Liu Yunqing
Grip & Assistant: Li Qingfeng

Performers:

Sun Ruizhao, Liu Qing, Huang Wenmin, Diao Naixing, Wang Yongcheng,
Chang Jiang, Yu Tao, Xu Jiawei, Yan Sanyuan, Li Ning

The Dictionary of the Soul depicts people's "souls" in a physical and powerful way. The piece consists of two main parts, the first part shows a desperate working course in an abstract factory with only stones, the second part is a ritual of the "death" and "rebirth" of the workers from the factory.

Don't ask what soul is.

It can be felt only.

Soul can't be defined and showed by performance

This works is not drama; drama is only a piece of cloth of soul.

No performance,

All performance is left behind

In the end the body and all clothing are got rid of

What left is

Soul!

All Performances Presented in Chinese with English Subtitles.

Li Ning is a theatre and film director, physical education researcher/practitioner and curator. He graduated from the Fine Arts Education Department of Shangdong Art Academy, specializing in sculpture. In 1997, he founded The Physical Guerrillas, engaged in the creation of physical theater and live performance art, and performed at home and abroad.

The Physical Guerrillas is a well-known art group globally for awarded pioneer theater performances, experimental films and cross-border public space performances at MOMA New York, Rotterdam International Film Festival, Aulac Festival Art Festival in France, Avignon Theatre Festival, Ghent Art Festival in Belgium, Lijiang COART Asian Art Festival, Wuzhen Theatre Festival, and Shenzhen Bay Fringe Festival etc.

Two Dogs
By Meng Theatre Studio
Directed by Meng Jinghui
Creation & Performance Team: The Physical Guerrillas
Live Music and Sound Effects: Zhang Congpingzi & Hou Yawen
Sound Design: Qin Yandong
Lighting Design: Wen Haibo
Multimedia Projection: Yang Zihan
Stage Manager: Xie Zhongcheng

Performers:
Liu Xiaoye & Wang Yin

Two Dogs is an exceptional example of contemporary Chinese avant-garde theater. Since its premiere in 2007, it has been performed more than 2000 times, both throughout China and at international venues and festivals.

All Performances Presented in Chinese with English Subtitles.

Meng Jinghui, as the most acclaimed Chinese theatre director in international theatre, is known for his iconoclastic experimental works, which are highly influential among the young vanguard of Chinese theatre and film directors. Meng is a director at the National Theatre of China and his own theater The Beehive. He is well known for his creative and versatile artistry, which has opened up new aspects of contemporary Chinese theatre. He has created over 40 works since the 1990s, and the emergence of each one has been met with strong responses.

Meng's productions range from adaptations of foreign works to original plays, including: *Rhinoceros in Love*; *Two Dogs*; *To Live*; *Four Dreams*; *Amber*; *Letter from An Unknown Woman*; *The Hanging Garden Murder Mystery*; *The Accidental Death of an Anarchist*; *I Love XXX*; *Guns, Lies and Roses*; *Deadwater Mermaid*; *He Has Two Pistols with White and Black Eyes*; *Bonjour Tristesse*; *The Bedbug*; *The Good Person of Szechwan*; *Soft*; *Head Without Tail*; and *Nine And A Half Love*. Meng's works have been performed at many international arts festivals, and toured to many countries, including Germany, the U.S., Japan, France, Britain, Italy, Spain, Australia, Brazil and Egypt. His books include *Avantgarde Drama Archives* and *Meng Jinghui's Experimental Theatre Archives*. He is the Artistic Director of the Beijing International Fringe Festival and co-Artistic Director of the Wuzhen Theatre Festival, which he co-founded in 2013 with Chen Xianghong, Huang Lei and Stan Lai.

Meng Theatre Studio was established in 1997. Its creative foundation has always been the principal of diversification and the spirit of the avant-garde. On this basis, the Meng Theatre Studio has presented more than 40 pieces of contemporary theatre work—works that have been at the forefront of Chinese theatre art. Among them, *Rhinoceros in Love* is known as “the contemporary love Bible,” and has been performed more than 2,500 times. *Two Dogs* is another of the most popular shows in the Meng Theatre Studio repertoire, and has been performed over 2000 times in 11 years. Meng Theatre Studio has also organized hundreds of lectures, exhibitions, concerts, workshops and other events to support young artists. The Meng Theatre Studio is not only focused on creating theatre works, but also aims to bring Chinese theatre to a new level for a new era.

The Story of Xiaoyi

By Shanghai Huidiji Public Psychological Care Center

Director in Chief: Sun Xinlan

Producer: Sun Xiaojing

Director: Wu Gang

Moderator: Liu Yang

Director of Operations: Liu Yanhua

Production & Props Team: Zhu Yinbin

Camera Team: Yang Jun

Makeup Team: He Yi & Liu Liangyan

Lighting Design: Yao Yongwei

Sound and Visual Effects: Shao Huinan

Performers:

Li Jing, Hu Yuhan, Liu Yang, Zhang Xinyu, Qiao Zhi, Tang Haiyan,
Wang Yanli, Tan Jieqiong, Peng Hongli, Xiong Yixin

The Story of Xiaoyi is an interactive psychodrama composed of four sections: “Dramatic Presentation,” “Interactive Experiences,” “Volunteer Interpretation,” and “Hui Diji’s Heart Forum,” all based on real stories and psycho-social counseling cases.

Shanghai Huidiji Public Psychological Care Center was launched in 2011 in Shanghai, China. It is a non-profit professional organization that provides mental health care services and spiritual guidance for the public. It aims to promote the general welfare of Chinese society.

All Performances Presented in Chinese with English Subtitles.

2018.

9



2019.

3

2018创新
中国文化节
Creative China
Festival

纽约 New York
波士顿 Boston
华盛顿 Washington DC
洛杉矶 Los Angeles
旧金山 San Francisco
西雅图 Seattle
匹兹堡 Pittsburgh

电影 Film 论坛 Forum
舞蹈 Dance 戏剧 Theater
音乐 Music 艺术 Art
设计 Design

中国未来:
创意新时代
China Now!
New Era

支持机构: 中国文化和旅游部
主办方: 北京当代艺术基金会
Support: The Ministry of
Culture and Tourism
Organizer:
Beijing Contemporary
Art Foundation

战略支持:

中华人民共和国文化和旅游部、美国甲骨文公司、腾讯集团、
爱奇艺、美国公司、美国 Long Family 家族基金会、
北京东方君公益基金会、上海惠迪吉公益心理关爱中心、
BCAF 中国电影基金、创新中心

Strategy Partners:

Ministry of Culture and Tourism of the People's Republic of China,
Oracle Corporation, TENCENT, IQIYI, MEITU, The Long Foundation,
Dong Fang Jun Foundation, Shanghai Huidiji Psychological Care Center,
China Art Film Fund, Creative China Center

LA MAMA



RESTORE A BUILDING REMAKE A WORLD



Rendering: 74 East 4th St.

La MaMa's historic, landmark building at 74 East 4th Street is undergoing an urgently needed complete renovation and restoration to preserve the historic façade, create building-wide ADA accessibility, and provide much needed performance, exhibition and community space for decades to come.

La MaMa, founded by Ellen Stewart in 1961, has been on east 4th Street since 1967. La MaMa embraces every person in its community and is legendary as the place where new artists of all nations, cultures, races, and identities are given opportunities. It is the place where art begins.

To learn more about the renovation, or to make a donation please visit www.lamama.org/remakeaworld

LA MAMA STAFF

Ian Allen

Marketing Consultant

Michael Arian

47 Great Jones Reception

Armando Arias

Building Superintendent

Hao Bai

Resident Audio Visual
Technician

William Electric Black

Poetry Electric Director

David Bonilla

Technician

Marc Bovino

Graphic Design

Michael Boyd

La Galleria

Carlos Cardona

Photographer/Videographer

Theo Cote

Photographer/Videographer

Jackie Denney

Development Associate

David Diamond

La MaMa Umbria Coordinator

Zulivet Diaz

Front of House Staff

Kaori Fujiyabu

Associate Director of
Development

Mary Fulham

Managing Director

Michal Gamily

Coffeehouse Chronicles Director

Piotr Gawelko

Carpenter

Merry Geng

47 Great Jones Reception

Sophie Glidden-Lyon

Archive Project Manager

Denise Greber

Puppet Series Director,
Marketing Manager,
International Relations

Luis Grande

Front of House Staff

Alice Griffin

Archive Metadata/Digitization

Yael Haskal

Development Associate

Chris Ignacio

Box Office Asst. Manager

Joyce M. Isabelle, CFRE

Development Director

John Issendorf

Director of Audience
Development

Ryan Leach

Social Media Marketing
Associate

Ingrid Lederman

Front of House Staff

Jun Maeda

Resident Set Designer

Kenneth Martin

Operations

Juan Merchan

Lighting Supervisor

Valois Mickens

Front of House Staff

Matt Nasser

Experiments Reading Series
Coordinator

Ava Novak

Front of House Staff

Palante Technology

Cooperative
IT Support

Nicky Paraiso

Programming Director-The Club
La MaMa Moves! Curator

Kate Phillipson

Archive Metadata/Digitization

Beverly Petty

Producing Director

Pearse Redmond

Front of House Supervisor

Molly Reisman

Front of House Staff

Federico Restrepo

Puppet Series Producing Director

Jack Reynolds

Assistant Technical Director

Giacomo Rocchini

Carpenter

Ozzie Rodriguez

Director Of Archive

Sam Rudy Media Relations

Press Representative

Kiku Sakai

Resident Artistic Associate

Tim Schellenbaum

Resident Sound Designer

Jane Catherine Shaw

House Manager/Box Office

Melissa Slattery

Accounts Manager

Shigeko Suga

Archive/Resident Artistic Associate

Amy Surratt

Producing Associate

Mark Tambella

Technical Director

Gregory Toullos

47 Great Jones Porter

Martin Valdez

Building Superintendent Asst.

Linda van Egmond

Intern

Mia Yoo

Artistic Director

LA MAMA

57th Season Sponsors:

Ford Foundation and The Howard Gilman Foundation



FORD
FOUNDATION



HOWARD GILMAN
FOUNDATION

Public support provided by:

National Endowment for the Arts; National Historical Publications and Records Commission; The New York City Department of Cultural Affairs in partnership with the City Council, with special thanks to City Council Speaker, Corey Johnson, and Council members, Margaret Chin, Daniel Dromm, and Carlina Rivera; Office of the Manhattan Borough President; the New York State Council on the Arts with the support of Governor Andrew Cuomo, and the New York State Legislature.



NYC Cultural
Affairs



Council on
the Arts



FY18 La MaMa Funders List

La MaMa is deeply grateful to all of our friends and supporters whose generosity provides vital resources to our artists and diverse programming to our audiences. You can donate online at Lamama.org or send a check to La MaMa at 66 East 4th Street, New York, NY 10003.

\$100,000+

Anonymous
Ford Foundation
Howard Gilman Foundation
New York City Department
of Cultural Affairs

\$50,000-\$99,999

The Andrew W. Mellon
Foundation Donald Capoccia/
Great Jones Realty, LLC
The Harold and Mimi
Steinberg Charitable Trust
Julie & Bayard Henry
Sarah & Seth Lederman
National Historical
Publications and Records
Commission
New England Foundation for
the Arts
New York State Council on
the Arts
Helen & Edward Nicoll/The
Nicoll Family Fund
The Shubert Foundation

\$25,000-\$49,999

Frank Carucci & David Diamond
City National Bank
Claudia Doring-Baez
Kimberly Mariko Ima
Leslie & Kenji Ima
Japan Foundation/Performing
Arts Japan
Patricia Machado & Jeffrey
Neuman/The Sequoia
Foundation for Achievement in
the Arts & Education
Marta Heflin Foundation
Mertz Gilmore Foundation
National Endowment for the Arts
Sonya H. Soutus

\$10,000-\$24,999

The Achelis and Bodman
Foundations
William M. Carey/Cortland
Associates, Inc.
Con Edison
Distracted Globe Foundation
Ruth Epstein & Richard Pinner

\$10,000-\$24,999 (cont.)

The Fan Fox and Leslie R.
Samuels Foundation
The Gladys Krieble Delmas
Foundation
Jeff Haley
The Jerome Robbins
Foundation
The Jim Henson Foundation
Steven B. Malkenson
The Nature's Bounty Co.
NoVo Foundation
Lise Olney & Tim Fulham
Lauren & Yoav Roth
Gretchen Shugart & Jonathan
Maurer
The Spingold Foundation
Darren Sussman
Candice & Joel Zwick

\$5,000-\$9,999

Scott Asen/Asen Foundation
Eugene "the Poogene" Chai
Karen Hauser & Warren
Leight

\$5,000-\$9,999 (cont.)

Cheryl L. Henson
 Humanities New York
 van Itallie Foundation
 Wynn J. Salisch
 Marc Shaiman
 Erik Sussman
 Teneo Strategy LLC
 TheaterMania.com
 Joy Tomchin
 Scott Wittman

\$2,500-\$4,999

Marina Arsenijevic & Donald
 Bronn
 Axe-Houghton Foundation
 Karen Cellini & Joseph
 Corcoran Laurie Goldberger
 & Leslie Kogod
 The Harkness Foundation for
 Dance
 Gerald Herman
 The John Golden Fund
 Adam Moonves
 James E. Reynolds
 Polly Parker & Damon Smith
 Lena Sussman
 United Federation of
 Teachers
 The William & Eva Fox
 Foundation/Theatre
 Communications Group

\$1,000-2,499

Lucy Allen & John Rhodes
 Page Ashley
 Mel Bochner
 Buck Henry Charitable Trust
 Maura Donohue & Perry Yung
 Elise Frick & John A. Garraty, Jr.
 Eliot S. Hubbard
 The Lambs Foundation
 Gail & Eli Lederman
 William Lowe
 Lucille Lortel Foundation
 Sandra, Michael, & Anthony
 Nicosia
 Charles Parente
 Margaret H. Parker
 The Pittsburgh Foundation
 The Puppet Slam Network
 Susan Yonaoshi Quimby

\$1,000-2,499 (cont.)

Jon Ritter/The 1848
 Foundation
 Joan A. Rose
 Moira Smith/M&T Bank
 Arleen Sorkin & Chris Lloyd
 Brenda & Peter Swords
 Luis Ubiñas
 Zishan Ugurlu
 Harrison J. Weisner
 The William C. Bullitt
 Foundation
(as of June 20, 2018)

**Thank you to your
 matching gifts:**

The Coca-Cola Company
 and the Doris Duke
 Charitable Foundation

**In kind support generously
 provided by**

44° North Vodka, Heights
 Chateau, Ann Kayman/New
 York Grant Company, Long
 Trail Brewery, Pat Lynch/
 Patricia Lynch Associates
 Inc., and NYC Department
 of Cultural Affairs Materials
 for the Arts. Legal services
 generously provided by
 Goldstein Hall PLLC.

**Board Of
 Directors**

Frank Carucci
President

Joan Rose
Vice President

Donald A. Capoccia
Treasurer

Richard Pinner
Secretary

Byung Koo Ahn

Eugene Chai

Jane Friedman

Mary Fulham

Timothy W. Fulham

Jeff Haley

Sarah Lederman

Steven B. Malkenson

Wynn Salisch

Luis A. Ubiñas

Scott Wittman

Mia Yoo

Joel Zwick

**Advisory
 Board**

André De Shields

Michael A. Fink

Gretchen Green

Peter Swords

**To receive information regarding upcoming events at
La MaMa or to make a donation, please go to lamama.org**

La MaMa, 66 East 4th St., New York, NY 10003

**If You Like It, Share It
We want to hear from YOU!**

**SEARCH FACEBOOK.COM:
LA MAMA EXPERIMENTAL THEATRE CLUB**



**FOLLOW US ON TWITTER @LAMAMAETC
FOLLOW US ON INSTAGRAM @LAMAMAETC
FOR TICKETS
VISIT LAMAMA.ORG OR CALL 212-352-3101**

NOW PLAYING

City of No Illusions
February 8 - 24, 2019
The Downstairs

**China Fringe Theater Festival
The Dictionary of the Soul**
February 8 - 9, 2019
Ellen Stewart Theatre

**China Fringe Theater Festival
Two Dogs**
February 10 - 11, 2019
Ellen Stewart Theatre

**China Fringe Theater Festival
The Story of Xiaoyi**
February 15 - 16, 2019
Ellen Stewart Theatre

Brooklyn United Live!
February 21 - March 3, 2019
Ellen Stewart Theatre

COMING SOON

**Coffeehouse Chronicles
Ethyl Eichelberger**
Sat, February 23, 2019 at 3pm
Ellen Stewart Theatre

Dying in Boulder
February 28 - March 17, 2019
The Downstairs

**55 Shades of Gay: Balkan Spring
of Sexual Revolution**
March 7 - 17, 2019
Ellen Stewart Theatre

**now my hand is ready for my
heart: intimate stories**
March 22 - April 7, 2019
Ellen Stewart Theatre

The Fat Lady Sings
March 21 - April 7, 2019
The Downstairs